

Briuselis, 2017 m. gruodžio 11 d.
(OR. en)

15571/17

DEVGEN 290
ACP 144
RELEX 1096
ONU 162
SOC 804
COHAFA 108
COHOM 160

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
data: 2017 m. gruodžio 11 d.
kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 14446/17

Dalykas: 2016 m. metinė ataskaita dėl Antrojo ES lyčių lygybės veiksmų plano
„Lyčių lygybė ir moterų įgalėjimas: keisti mergaičių ir moterų gyvenimą
plėtojant ES išorės santykius (2016–2020 m.)“ įgyvendinimo
– Tarybos išvados (2017 m. gruodžio 11 d.)

Delegacijos priėmė 2017 m. gruodžio 11 d. įvykusiame 3587-ame Tarybos posėdyje priimtas Tarybos išvadas dėl 2016 m. metinės ataskaitos dėl Antrojo ES lyčių lygybės veiksmų plano „Lyčių lygybė ir moterų įgalėjimas: keisti mergaičių ir moterų gyvenimą plėtojant ES išorės santykius 2016–2020 m.“ įgyvendinimo.

Tarybos išvados

2016 m. metinė ataskaita dėl Antrojo ES lyčių lygybės veiksmų plano

„Lyčių lygybė ir moterų įgalėjimas: keisti mergaičių ir moterų gyvenimą plėtojant ES išorės santykius (2016–2020 m.)“ įgyvendinimo

1. ES ir jos valstybės narės yra tvirtai įsipareigojusios visiems užtikrinti žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių visuotinumą ir nedalumą. ES ir jos valstybės narės pasaulyje pirmauja propaguodamos lyčių lygybę, visapusišką moterų ir mergaičių naudojimąsi visomis žmogaus teisėmis ir jų įgalėjimą visose išorės santykių srityse. Lyčių lygybės veiksmų planas yra viena iš svarbių priemonių, kuria prisidedama prie šio tikslo. Taryba dar kartą patvirtina, kad lyčių lygybė ir moterų bei mergaičių įgalėjimas yra itin svarbūs įgyvendinat Darbotvarkę iki 2030 m. ir siekiant jos Darnaus vystymosi tikslų (DVT), nes tai yra ir vienas iš atskirų tikslų, ir vienas iš kompleksinių prioritetų.
2. ES ir jos valstybės narės dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą propaguoti moterų ir mergaičių teises, lyčių lygybę, moterų ir mergaičių įgalėjimą ir jų apsaugą – tai yra vienas iš prioritetų visose veiklos srityse¹. Tai apima jų pilietinių, politinių, ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių ir įgalėjimo propagavimą, jų svaraus ir aktyvaus balso ir dalyvavimo visuomeniniame, ekonominiame, kultūriniame, politiniame ir pilietiniame gyvenime stiprinimą ir jų fizinio bei psichologinio neliečiamumo užtikrinimą. Be to, tai reiškia ES ir jos valstybių narių institucinės kultūros keitimą siekiant įvykdyti savo įsipareigojimus.

¹ Naujasis Europos konsensusas dėl vystymosi „Mūsų pasaulis, mūsų orumas, mūsų ateitis“ (OL C 210, 2017 6 30, p. 1).

3. Taryba primena 2015 m. gegužės 26 d. išvadas dėl lyčių aspekto vystymosi srityje ² ir 2015 m. spalio 26 d. išvadas dėl 2016–2020 m. lyčių lygybės veiksmų plano³ (LLVP II) ir pakartoja, kad svarbu užtikrinti jų strateginį veiksmingą įgyvendinimą, stebėseną, vertinimą, ataskaitų teikimą ir tolesnę veiklą visose ES išorės santykių srityse.
4. Taryba palankiai vertina pažangą, padarytą įgyvendinant 2016–2020 m. antrąjį lyčių lygybės veiksmų planą⁴, kaip nurodyta pirmojoje metinėje įgyvendinimo ataskaitoje. Ji palankiai vertina ataskaitoje pateiktą išsamią ir esminę informaciją ir jos plačią geografinę aprėptį. Taryba teigiamai vertina bendras ES ir valstybių narių pastangas teikiant ataskaitas dėl jų veiklos tiek šalių partnerių lygmeniu, tiek centrinėse būstinėse, įskaitant BSGP misijas ir operacijas. Taryba pabrėžia, kad visapusiškam ir veiksmingam LLVP II įgyvendinimui reikia Komisijos tarnybų, EIVT ir valstybių narių stipresnių pastangų ir įsipareigojimo.
5. Taryba atkreipia dėmesį į pažangą, padarytą siekiant šešių institucinės kultūros keitimo tikslų, pavyzdžiui, tikslingesnės politinės ir vadovaujamosios lyderystės, aktyvesnio veiksmų lyčių lygybės srityje integravimo į visas naujas iniciatyvas, aktyvesnio lyčių aspektų analizių bei pagal lytis suskirstytų duomenų naudojimo ir skiriamų lėšų bei ekspertinių žinių lyčių lygybės srityje didinimo. Taryba pabrėžia, kad ypač svarbu nuolat daryti pažangą siekiant visų institucinės kultūros keitimo tikslų, įskaitant geresnį šios veiklos integravimą į privalomą organizacinę praktiką. Be to, Taryba palankiai vertina tai, kad įgyvendinant LLVP II suteikta atnaujinta galimybė tvirtesniai visų ES subjektų ir valstybių narių bendradarbiavimui tiek centrinėse būstinėse, tiek šalyse partnerėse, lyčių lygybės, žmogaus teisių ir moterų bei mergaičių įgalėjimo srityse.

² Dok. 9242/15.

³ Dok. 13201/15.

⁴ Dok. 11786/17 - SWD(2017) 288 final.

6. Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad trys teminiai LLVP II prioritetai buvo atrinkti visuose regionuose ir kad daugiausia ES delegacijų ir valstybių narių dėmesio šalių partnerių lygmeniu buvo skirta visų formų smurto prieš moteris ir mergaites tiek viešajame, tiek privačiajame gyvenime panaikinimui ir prevencijai (LLVP II 7 tikslas), vienodų mergaičių ir moterų galimybių be diskriminacijos siekti visų lygmenų kokybiško švietimo ir profesinio rengimo bei mokymo užtikrinimui (LLVP II 13 tikslas), lygių moterų teisių ir galimybių dalyvauti politikos ir valdymo procesuose visuose lygmenyse propagavimui ir gynimui (LLVP II 17 tikslas).
7. Taryba pabrėžia, jog siekiant pakeisti moterų ir mergaičių, vyrų ir berniukų gyvenimą, itin svarbu, kad visi teminiai prioritetai ir tikslai būtų įgyvendinami platesniu geografiniu mastu ir visų skirtingų subjektų. Tam reikia ilgalaikio ir aukšto lygio įsipareigojimo politiniu lygmeniu, taip pat glaudaus ir nuolatinio veiklos koordinavimo politiniu, politikos ir veiklos lygmenimis ir laipsniško įgytos patirties integravimo.
8. Todėl ES tebėra įsipareigojusi propaguoti, ginti ir užtikrinti visas žmogaus teises ir visapusiškai bei veiksmingai įgyvendinti Pekino veiksmų platformą bei Tarptautinės konferencijos gyventojų ir vystymosi klausimais veiksmų programą bei jų peržiūros konferencijų rezultatus ir tebėra įsipareigojusi užtikrinti lytinę ir reprodukcinę sveikatą bei teises. Atsižvelgdama į tai, ES dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą propaguoti, ginti ir įgyvendinti kiekvieno asmens teisę be diskriminacijos, prievartos ir smurto visiškai kontroliuoti ir laisvai bei atsakingai spręsti klausimus, susijusius su jų seksualumu ir lytine bei reprodukine sveikata. ES taip pat pabrėžia, kad reikia užtikrinti galimybę visiems gauti kokybišką ir prieinamą išsamią informaciją apie lytinę ir reprodukcinę sveikatą, įgyti išsilavinimą, įskaitant išsamų lytinį švietimą, ir naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis.⁵ Taryba palankiai vertina tai, kad teikiamos išsamios ataskaitos apie ES veiklą lytinės ir reprodukcinės sveikatos bei teisių srityje, kaip išdėstyta naujajame Europos konsensuse dėl vystymosi, ir pabrėžia, kad reikia tobulinti ataskaitų teikimo metodiką, toliau telkti papildomas lėšas ir remti šios srities suinteresuotuosius subjektus.

⁵ Naujasis Europos konsensusas dėl vystymosi „Mūsų pasaulis, mūsų orumas, mūsų ateitis“ (OL C 210, 2017 6 30, p. 1).

9. ES pripažįsta itin svarbų pilietinės visuomenės organizacijų, kurios dirba siekdamos lyčių lygybės, visų pirma moterų organizacijų, vaidmenį įgyvendinant LLVP II. Taryba pabrėžia, kad svarbu didinti paramą moterims žmogaus teisių gynėjoms, ir skatina intensyviau bendradarbiauti ir konsultuotis su pilietine visuomene visais lygmenimis įgyvendinant LLVP II, be kita ko, atliekant lyčių aspekto analizę, visuose programavimo ir politikos cikluose. Be to, ji pabrėžia, kad svarbu veiksmingai įtraukti vyrus ir berniukus siekiant pašalinti lyčių nelygybę, kovoti su diskriminacinėmis socialinėmis normomis bei lyčių stereotipais ir užtikrinti aktyvesnį moterų ir mergaičių dalyvavimą politiniame ir pilietiniame gyvenime. Be to, ji ragina visus subjektus rengti strategijas, kuriomis būtų siekiama pašalinti pagrindines lyčių nelygybės priežastis ir smurtą prieš moteris bei mergaites, įskaitant smurtą šeimoje ir žalingą praktiką, pavyzdžiui, moterų lyties organų žalojimą ir vaikų, ankstyvas bei priverstines santuokas.
10. Taryba atkreipia dėmesį į rekomendacijas dėl LLVP II įgyvendinimo tobulinimo ir ragina Komisijos tarnybas, EIVT ir visas valstybes nares jas įgyvendinti. Ji ragina dėti daugiau pastangų, kad lyčių aspektas būtų integruotas į visus sektorius visuose ES išorės veiksmuose, be kita ko, sistemingai naudoti lyčių aspekto analizes, pagal lytį ir amžių suskirstytus duomenis ir veiksmingiau panaudoti LLVP II rodiklius projektų ir programų valdymo cikluose. Be to, ji pabrėžia, kad reikia geriau koordinuoti ES ir valstybių narių veiksmus tiek šalių, tiek centrinių būstinių lygmenimis, siekiant integruoti lyčių aspektus į politinius dialogus su šalimis partnerėmis. Ji taip pat ragina įgyvendinant LLVP II užtikrinti tvirtesnę lyderystę visais lygmenimis, taip pat vyresniojo politiniu ir valdymo lygmenimis. Taryba pabrėžia, kad reikia toliau integruoti lyčių aspektus į mokymus centrinių būstinių lygmeniu ir šalyse partnerėse. Taryba ragina Komisiją pasinaudoti orientacinių daugiamečių programų laikotarpio vidurio peržiūra kaip galimybe peržiūrėti iniciatyvas siekiant geriau įgyvendinti LLVP II tikslus.
11. Taryba palankiai vertina tai, kad pradėta dėmesio atkreipimo iniciatyva („Spotlight“) – ES ir JT bendrų veiksmų siekiant panaikinti smurtą prieš moteris ir mergaites pavyzdys. Taryba ragina Komisijos tarnybas ir EIVT glaudžiai koordinuoti veiksmus ir bendradarbiauti su valstybėmis narėmis, siekti papildomumo ir nagrinėti partnerysčių su esamomis iniciatyvomis galimybes, kad būtų pasiekti numatyti LLVP II rezultatai. Ji taip pat palankiai vertina Komisijos lyderystę įgyvendinant humanitarinę iniciatyvą „Raginimas imtis veiksmų siekiant apsaugoti nuo smurto dėl lyties ekstremaliųjų situacijų atveju“.

12. Taryba ragina Komisijos tarnybas ir EIVT visapusiškai pasinaudoti LLVP II ataskaitomis užtikrinama atskaitomybe – tiek proceso, tiek galutinio rezultato atžvilgiu – kaip priemone pagirti už gerus rezultatus ir analizuoti kiekvieno jų komponento trūkumus. Taryba ragina Komisijos tarnybas ir EIVT išnagrinėti ir nustatyti būdus atitinkamai supaprastinti ir suderinti ataskaitų teikimo reikalavimus, patobulinti ataskaitų teikimo metodiką, įskaitant tinkamų rodiklių naudojimą visose politikos srityse. Taryba taip pat pabrėžia, kad siekiant patobulinti esminę LLVP II įgyvendinimo analizę, reikia užtikrinti, kad į ataskaitas būtų įtraukta Komisijos tarnybų, EIVT ir valstybių narių kokybinė grįžtamoji informacija ir geriausios praktikos pavyzdžiai. Taryba laukia antros įgyvendinimo ataskaitos ir ragina valstybes nares ir visus atitinkamus ES subjektus centrinėse būstinėse bei ES delegacijose visapusiškai ir laiku prisidėti prie būsimo ataskaitų teikimo.
-